

[Texte]

**Mr. Huntington:** Vary from operator to operator. Why?

**The Chairman:** Order, please. Mr. Sinclair would like to reply, if you do not mind.

Mr. Sinclair.

**Mr. Sinclair:** Thank you, Mr. Chairman. While I cannot give any specific information on the Port of Vancouver, I might add a little light to the subject in that it has been our experience in other areas that in matters of a tariff the rates to be quoted are to be specific, and if a tariff is approved under the Order in Council as the result of a legislative act, no discretion is allowed to the agency involved in varying that tariff.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, that does not help me a bit. That just reconfirms the problem that has already been defined to me as a member representing that area. It ties the hands and the initiative, really, of the private operators out there, who should be out trying to hustle and get extra tonnage and weight and work, over those facilities. Why has that been done? We do not understand it in the West. I am seeking an explanation.

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, the only explanation I can give at this time is that the legal advice which has been given to us is a tariff is specific and does not allow for variations or judgment to be exercised by the agency involved in applying that tariff.

**Mr. Huntington:** If you are going to be that restrictive and rigid, Mr. Chairman, here in Ottawa affecting a port out serving the Pacific Rim, surely you are going to put in place a mechanism where you could have 24- or 48-hour adjustment, or permission to adjust a tariff for a load of pipe or a load of steel which might go to another port.

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, we have been attempting to improve all the administrative procedures involved. But we do not set the legislation or the rules of the game. We just follow them.

**Mr. Huntington:** Now, who sets them, Mr. Chairman?

**Mr. Sinclair:** The government has set them through legislation and the procedures by which we obtain Order in Council approval, where that is required.

**Mr. Huntington:** So it is the government. I would have to direct my question, Mr. Chairman, to the Minister, to find out why the Port of Vancouver and the lessees of National Harbours Board facilities within the Port of Vancouver cannot operate in this so-called free market we keep referring to.

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, as long as the requirement is for a tariff to be approved by Order in Council, that is the route we must follow, and that is it.

• 1020

**Mr. Huntington:** So it is a matter that has to be raised in the House or with the Minister or with the government.

Where did the government get the advice to withdraw the word "maximum"? What was the history of this? Do you have an idea of it?

[Traduction]

**M. Huntington:** Ils varient d'un exploitant à l'autre. Pourquoi?

**Le président:** A l'ordre. M. Sinclair voudrait répondre, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

Monsieur Sinclair.

**M. Sinclair:** Merci, monsieur le président. Je ne peux vous donner de réponse précise sur le port de Vancouver, mais je peux vous dire que les taux d'un tarif doivent être précis et lorsqu'un tarif est approuvé par décret découlant d'une loi, celui qui applique le tarif n'a aucun pouvoir de le modifier.

**M. Huntington:** Monsieur le président, cela ne m'éclaire pas du tout. Cela ne fait que confirmer le problème qui m'a été signalé en tant que député de cette région. En réalité, les exploitants privés ont les mains liées alors qu'ils devraient pouvoir essayer d'attirer des navires supplémentaires, et donc du tonnage et du travail, dans ces installations. Pourquoi a-t-on fait cela? Les gens de l'Ouest ne comprennent pas. J'essaie d'avoir une explication.

**M. Sinclair:** Monsieur le président, la seule explication que je puisse vous donner, c'est l'interprétation juridique qui nous a été fournie: le tarif doit être précis et celui qui l'applique ne peut le modifier à volonté.

**M. Huntington:** Si Ottawa est aussi rigide dans son administration relative à un port qui dessert la côte de l'Atlantique, il faut certainement créer un mécanisme qui permettrait de modifier le tarif en 24 ou 48 heures lorsqu'un chargement de tuyaux ou d'acier risque d'aller dans un autre port.

**M. Sinclair:** Monsieur le président, nous essayons d'améliorer les procédures administratives, mais ce n'est pas nous qui établissons les règles du jeu ou qui faisons les lois. Nous nous contentons de les suivre.

**M. Huntington:** Qui donc les établit, monsieur le président?

**M. Sinclair:** C'est le gouvernement, par ses lois et par les procédures qui exigent que nous obtenions l'approbation d'un décret.

**M. Huntington:** C'est donc le gouvernement. Il faudrait donc que j'adresse ma question au ministre pour savoir pourquoi le port de Vancouver et les locataires des installations du Conseil des ports nationaux du port de Vancouver ne peuvent fonctionner dans ce marché libre dont on parle tellement.

**M. Sinclair:** Monsieur le président, tant qu'il faudra que les tarifs soient approuvés par décret nous devons nous en tenir à cela.

**M. Huntington:** C'est donc une question qu'il convient de poser à la Chambre, soit au gouvernement soit au ministre.

Qui a conseillé au gouvernement de supprimer le mot «maximum»? Qu'est-ce qui a provoqué cela? En avez-vous une idée?